

# Information

# Power Parts

**76505099100**

12. 2009

3.211.590



*KTM Sportmotorcycle AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.



**Lieferumfang:**  
1x Enddämpfer  
1x Dichtung

58605005000

**⚠ ACHTUNG**

Die Auspuffanlage kann extrem heiß werden! Lassen Sie das Motorrad abkühlen, bevor Sie mit der Montage beginnen!

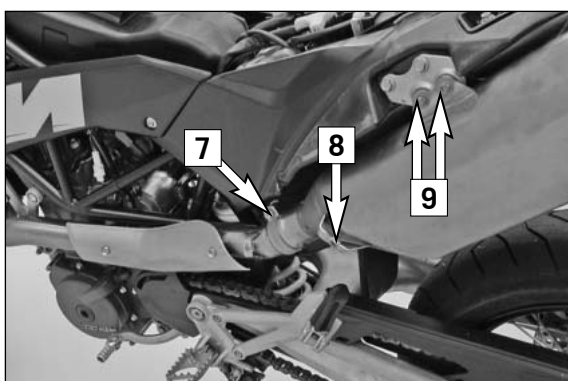
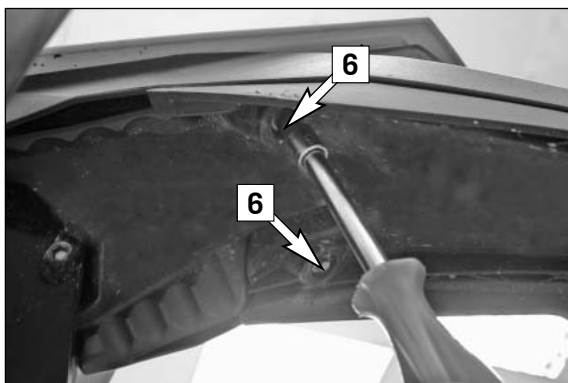
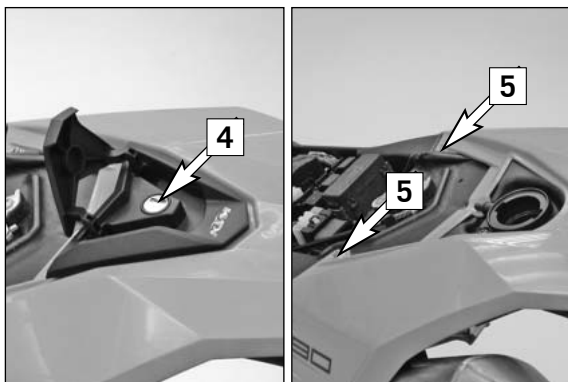
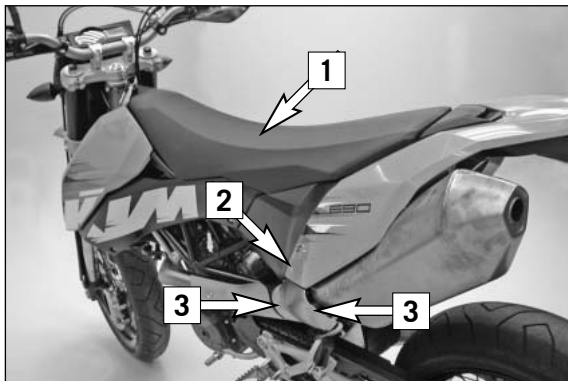
Wir raten Ihnen, die Montage einem qualifizierten Servicetechniker zu überlassen. Unsachgemäße Montage kann zu einer kürzeren Lebensdauer der Auspuffanlage bzw. Schaden am Motorrad führen.

**HINWEIS:**

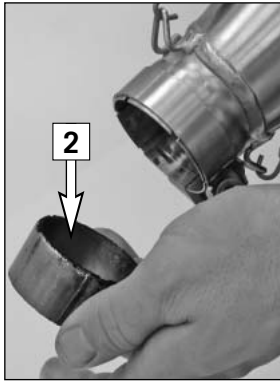
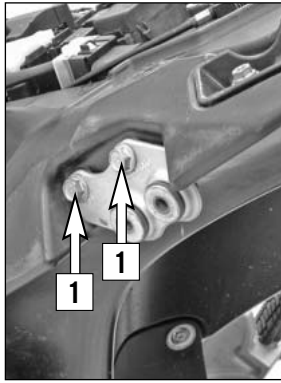
Diese Montageanleitung muss sorgfältig gelesen werden, um eine sachgerechte Montage und Betrieb der Auspuffanlage zu gewährleisten!

**Vorarbeiten**

- Sitzbank (1) demontieren (siehe Bedienungsanleitung).
- Schraube (2) links und rechts demontieren.
- Schrauben (3) demontieren und Hitzeschutzblech entfernen.
- Tankverschluss (4) entfernen (siehe Bedienungsanleitung).
- Schraube (5) links und rechts demontieren.



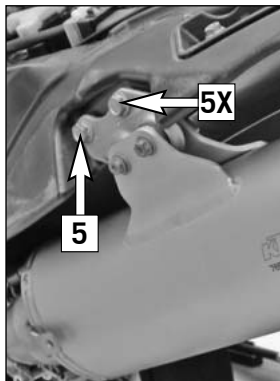
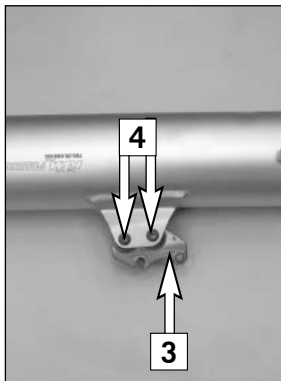
- Schrauben (6) demontieren und Heckteil entfernen.
- Halteschelle (7) lösen.
- Blechmutter (8) demontieren.
- Schrauben (9) demontieren und Enddämpfer vorsichtig vom Krümmer abziehen und entfernen.



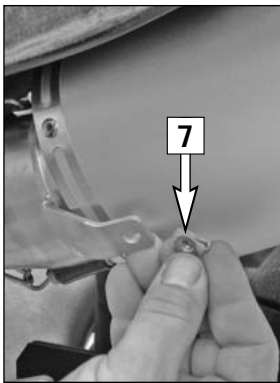
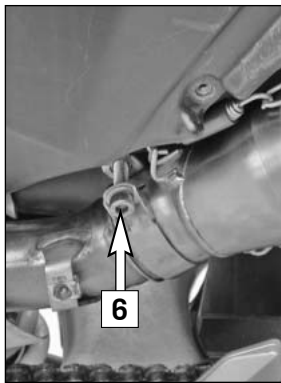
- Schrauben (1) demontieren und Enddämpferhalter entfernen.

### Montage

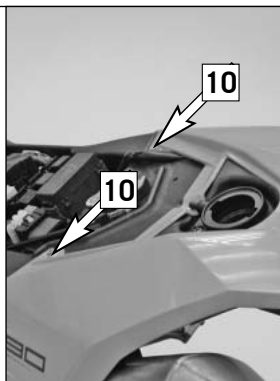
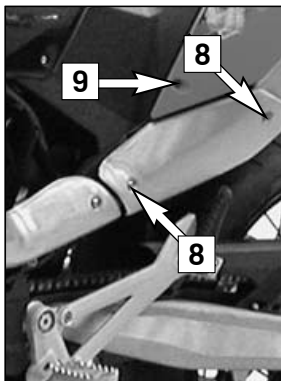
- Neue Dichtung (2) (Lieferumfang) in den Enddämpfer (Lieferumfang) einsetzen.



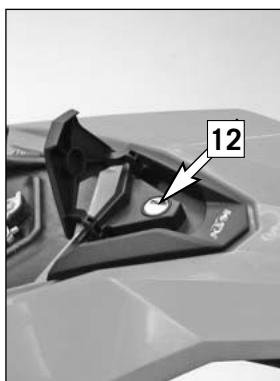
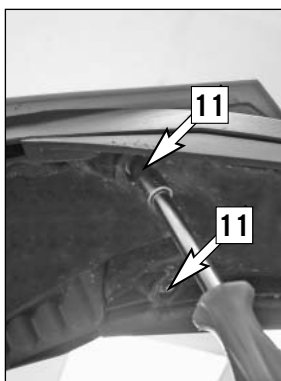
- Enddämpferhalter (3) am Enddämpfer mit den Original Schrauben (4) montieren.
- Enddämpfer vorsichtig auf den Krümmer aufsetzen und Enddämpferhalter am Rahmen mit den Original Schrauben (5) montieren.



- Halteschelle (6) festziehen und Original Blechmutter (7) auf den Enddämpfer montieren.



- Hitzeschutzblech mit den Original Schrauben (8) montieren.
- Heckteil positionieren und Original Schraube (9) links und rechts montieren.
- Original Schraube (10) links und rechts montieren.



- Original Schraube (11) links und rechts montieren.
- Tankverschluss (12) montieren (Siehe Bedienungsanleitung).
- Sitzbank montieren (Siehe Bedienungsanleitung).

### Ersatzteile:

Geräuschreduziereinsatz  
Dämmstoff-Kit  
(Dämmmatte, 14x Niete, 2x Nietbänder)

76505099120  
76505099110



**Scope of delivery:**

- 1x main silencer
- 1x gasket

58605005000

**⚠ WARNING**

The exhaust system can get extremely hot. Allow the motorcycle to cool down before you start work.

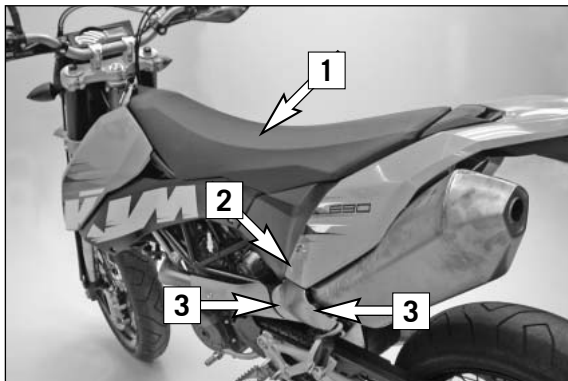
We advise you to leave the installation to a qualified service technician. Incorrect installation can result in a shorter service life of the exhaust system and/or damage to the motorcycle.

**NOTE:**

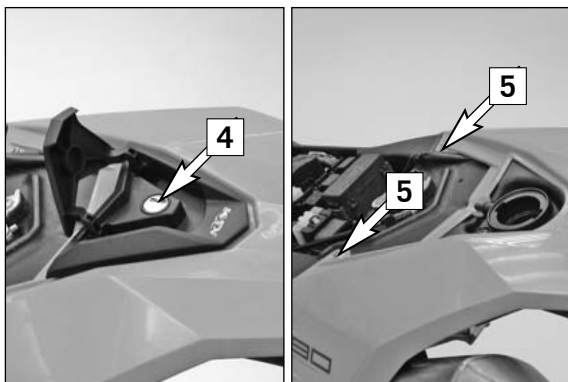
Read these installation instructions carefully to ensure that the exhaust system is correctly mounted and operated.

**Preparations**

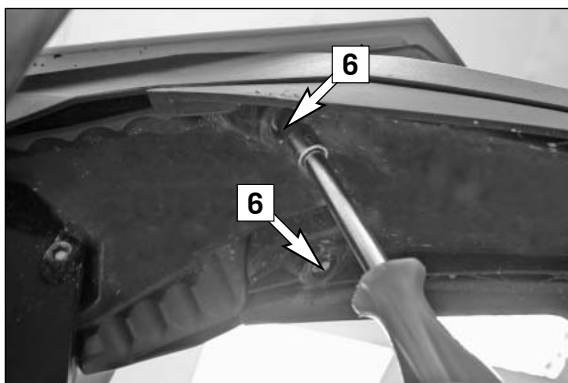
- Remove the seat (1) (see the owner's manual).
- Remove the left and right screws (2).
- Remove the screws (3) and take off the heat guard.



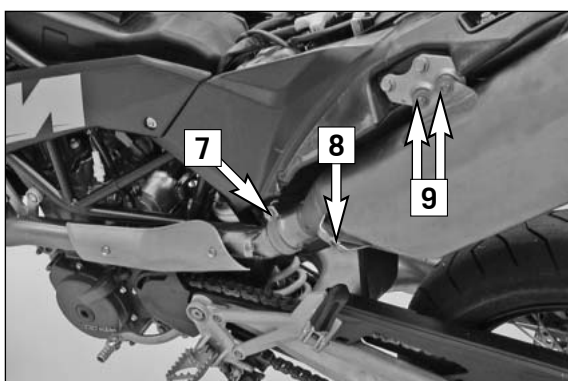
- Remove the filler cap (4) (see the owner's manual).
- Remove the left and right screws (5).

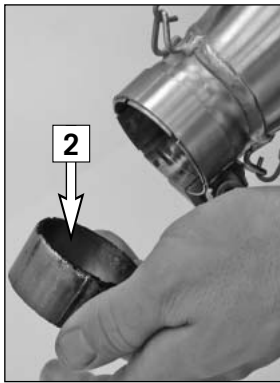
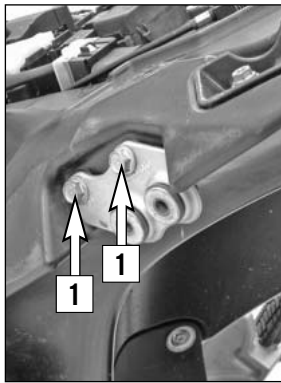


- Remove the screws (6) and take off the rear part.



- Loosen the holding clamp (7).
- Remove the speed nut (8).
- Remove the screws (9) and carefully pull the main silencer off of the manifold, removing it.

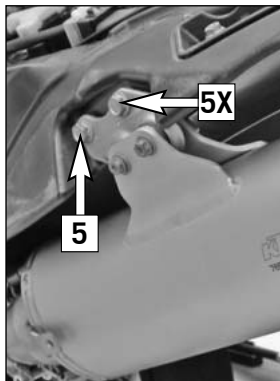
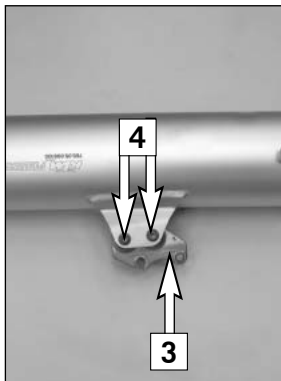




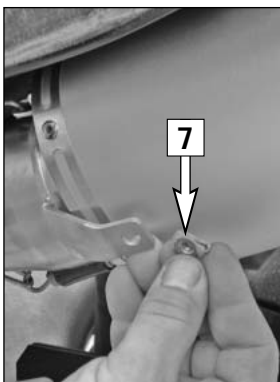
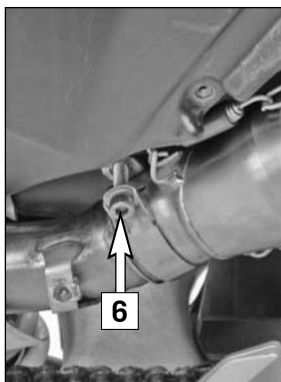
- Remove the screws (1) and take off the main silencer holder.

### Assembly

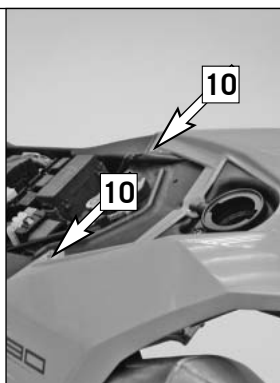
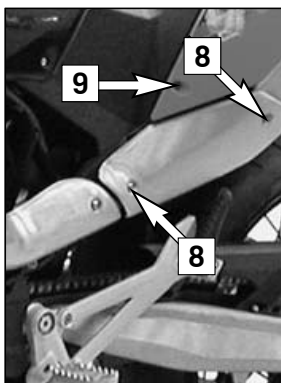
- Insert the new gasket (2) (included) into the main silencer (included).



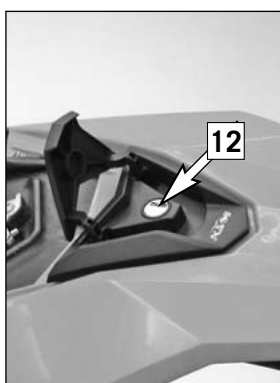
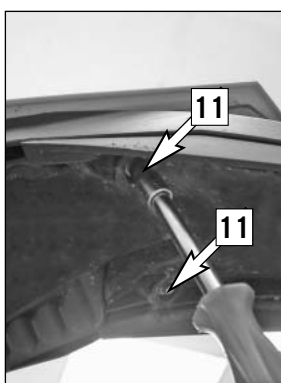
- Mount the main silencer holder (3) on the main silencer using the original screws (4).
- Carefully position the main silencer on the manifold and mount the main silencer holder on the frame using the original screws (5).



- Tighten the holding clamp (6) and mount the original speed nut (7) on the main silencer.



- Mount the heat guard using the original screws (8).
- Position the rear part and mount the original screws (9) on the left and right.
- Mount the original screws (10) on the left and right.



- Mount the original screws (11) on the left and right.
- Mount the filler cap (12) (see the owner's manual).
- Mount the seat (see the owner's manual).

### Spare parts:

Noise damping insert  
 Rock wool kit  
 (rock wool kit, 14x rivets, 2x straps)

76505099120  
 76505099110



**Volume della fornitura:**

- N.1 silenziatore
- N.1 guarnizione

58605005000

**⚠ ATTENZIONE**

**L'impianto di scarico può raggiungere temperature estremamente alte! Far raffreddare la motocicletta prima di iniziare il montaggio!**

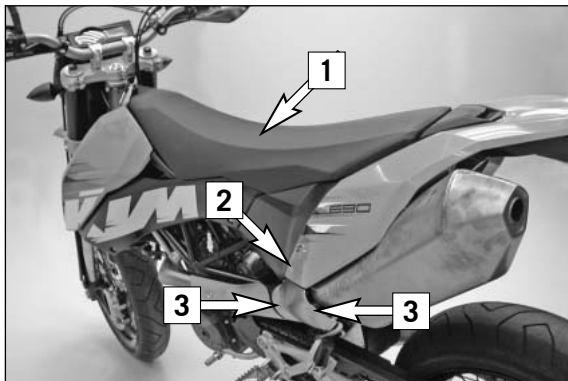
Consigliamo di far eseguire il montaggio da un tecnico per l'assistenza qualificato. Un montaggio non eseguito a regola d'arte può ridurre la vita utile dell'impianto di scarico e/o provocare danni alla motocicletta.

**NOTA:**

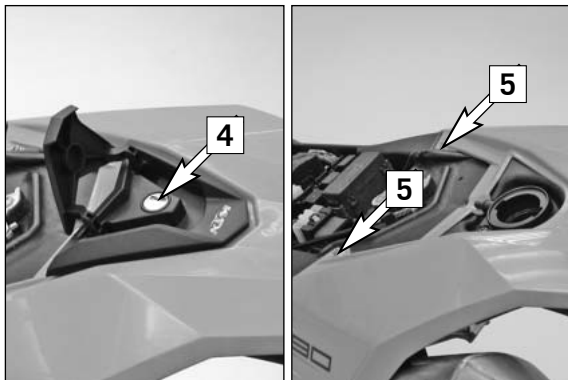
Leggere attentamente queste istruzioni di montaggio, al fine di garantire un montaggio e un funzionamento corretto dell'impianto di scarico.

**Operazioni preliminari**

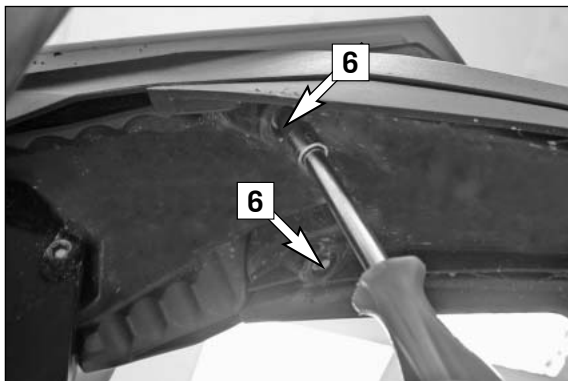
- Smontare la sella (1) (vedere il manuale d'uso).
- Svitare la vite (2) a sinistra e a destra.
- Svitare le viti (3) e rimuovere la lamiera termoisolante.



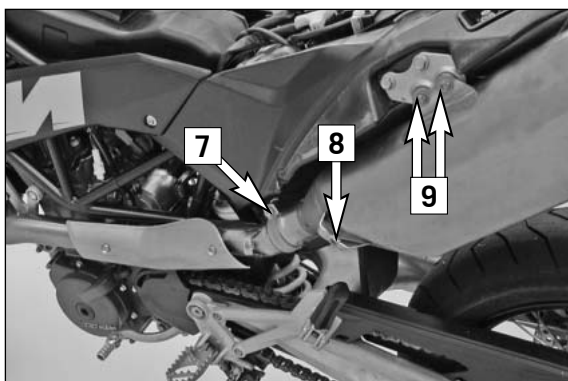
- Rimuovere il tappo del serbatoio (4) (vedere il manuale d'uso).
- Smontare la vite (5) a sinistra e a destra.



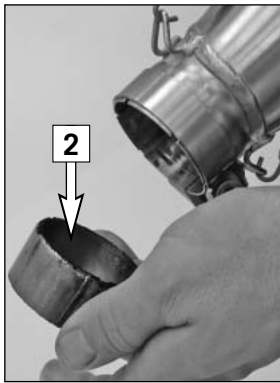
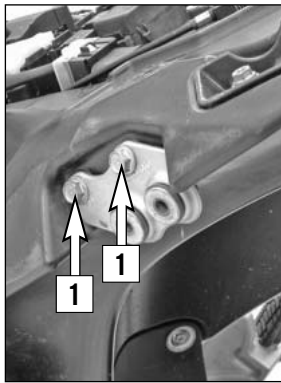
- Svitare le viti (6) e rimuovere la parte posteriore.



- Svitare la fascetta di ritegno (7).
- Svitare il dado per lamiera (8).
- Svitare le viti (9), quindi staccare delicatamente il silenziatore dal collettore.



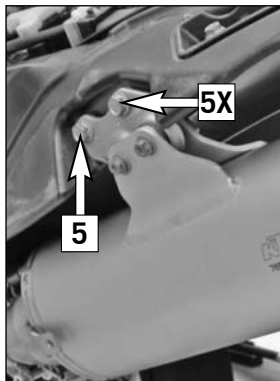
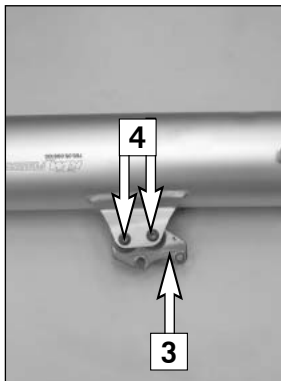




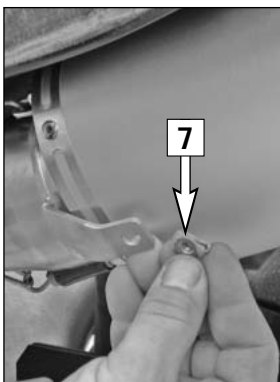
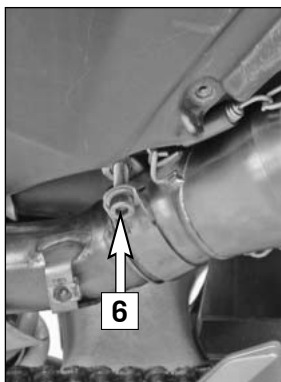
- Svitare le viti (1) e rimuovere il supporto silenziatore.

### Montaggio

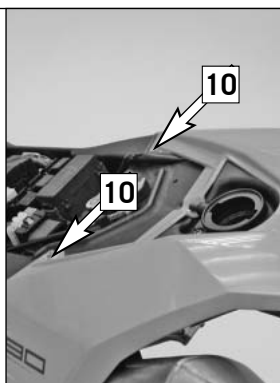
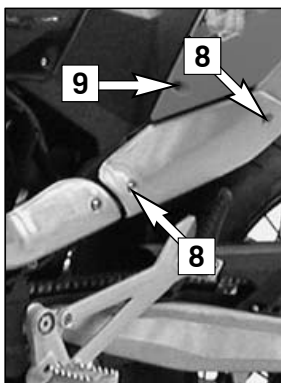
- Montare nel silenziatore (in dotazione) la nuova guarnizione (2) (in dotazione).



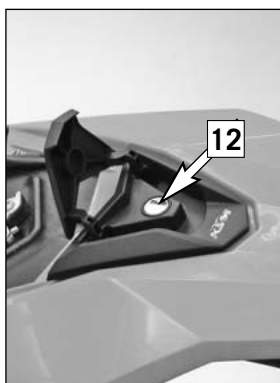
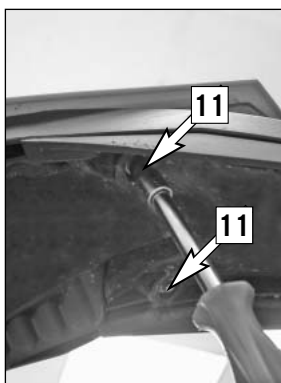
- Montare il supporto (3) sul silenziatore utilizzando le viti originali (4).
- Posizionare delicatamente il silenziatore sul collettore e fissare il supporto silenziatore sul telaio utilizzando le viti originali (5).



- Serrare la fascetta di ritegno (6) e sul silenziatore montare il dado per lamiera originale (7).



- Montare la lamiera termoisolante con le viti originali (8).
- Posizionare la parte posteriore e avvitare la vite originale (9) a sinistra e a destra.
- Montare la vite originale (10) a sinistra e a destra.



- Montare la vite originale (11) a sinistra e a destra.
- Montare il tappo del serbatoio (12) (vedere il manuale d'uso).
- Montare la sella (vedere il manuale d'uso).

### Ricambi:

Cartuccia fonoassorbente

Kit materiale isolante

(Kit materiale isolante, N.14x Rivetto, N.2x Cinghie)

76505099120

76505099110





#### Contenu de la livraison :

- 1x silencieux arrière
- 1x Joint

58605005000

#### **⚠ ATTENTION**

**L'échappement risque d'être très chaud ! Laisser refroidir la moto avant d'entreprendre le montage !**

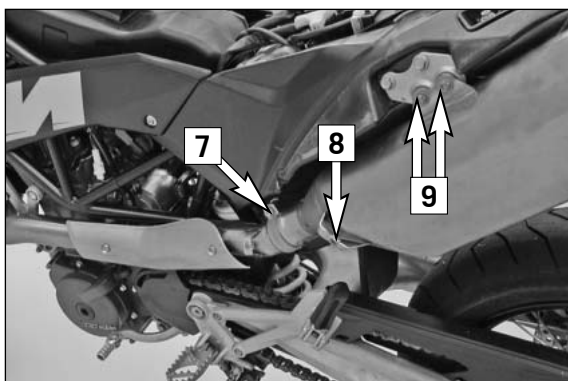
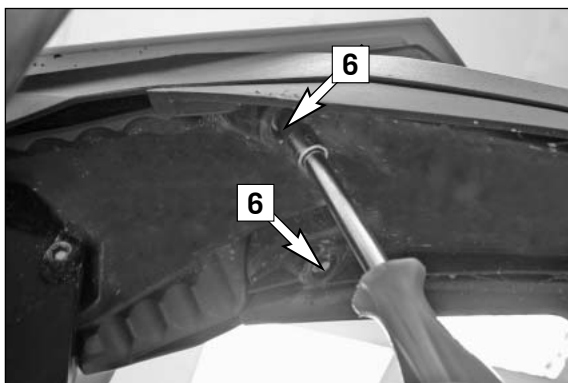
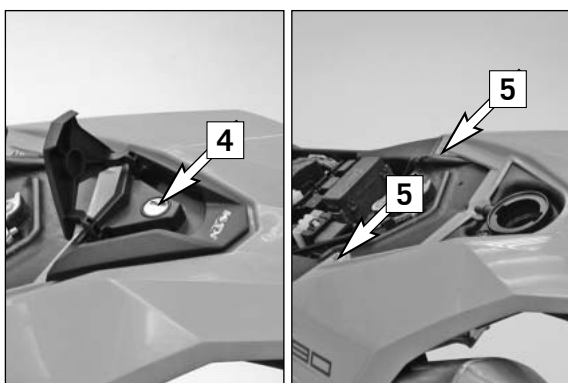
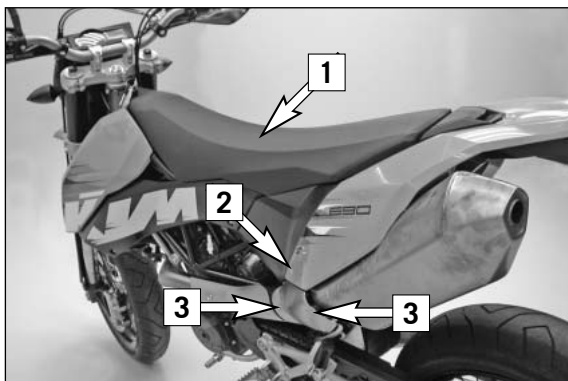
Nous recommandons de faire exécuter le montage par un mécanicien qualifié. Un montage incorrect risque d'entraîner une réduction de la durée de vie de l'échappement ou un endommagement de la moto.

#### REMARQUE :

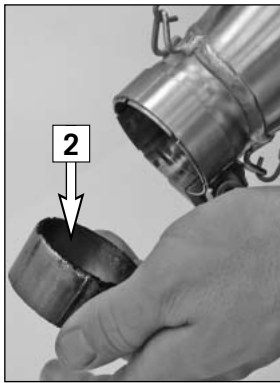
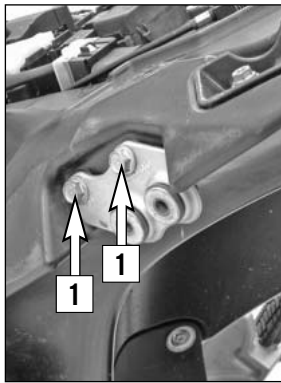
Les présentes instructions de montage doivent être lues attentivement pour assurer que le montage soit correct et que l'échappement fonctionne parfaitement !

#### Travaux préalables

- Démontez la selle (1) (voir le manuel d'instructions).
- Démontez la vis (2) à gauche et à droite.
- Démontez les vis (3) et déposez la chicane anti-chaueur.
- Retirer le bouchon du réservoir (4) (voir le manuel d'instructions).
- Démontez la vis (5) à gauche et à droite.



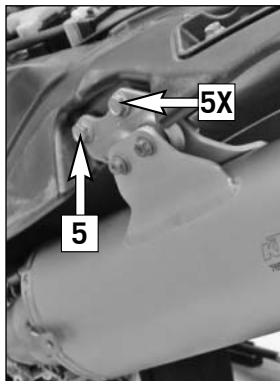
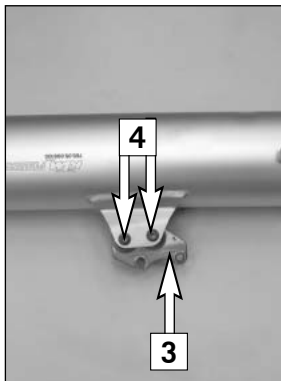
- Démontez les vis (6) et déposez la partie arrière.
- Desserrer le collier de maintien (7).
- Démontez l'écrou (8).
- Dévisser les vis (9) puis déboîter avec précaution le silencieux arrière du collecteur avant de le déposer.



- Démontez les vis (1) et déposez le support de silencieux.

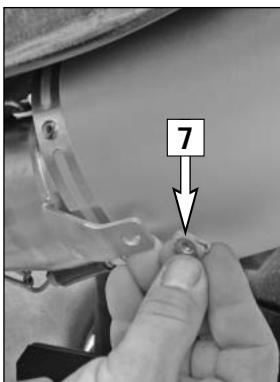
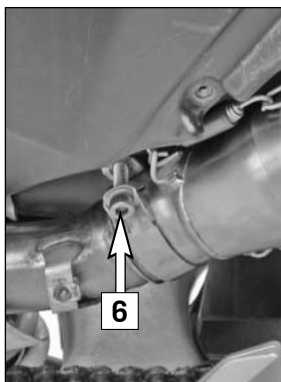
### Montage

- Mettre un nouveau joint (2) (contenu de la livraison) dans le silencieux arrière (contenu de la livraison).

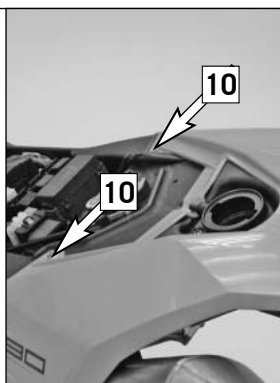
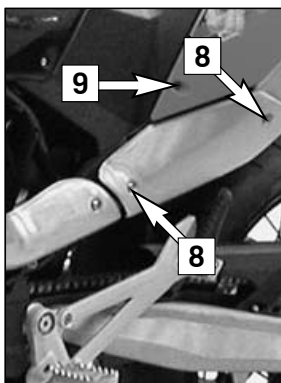


- Monter le support de silencieux (3) sur le silencieux arrière avec les vis d'origine (4).

- Placer le silencieux arrière avec précaution sur le collecteur puis monter le support de silencieux arrière sur le cadre avec les vis d'origine (5).



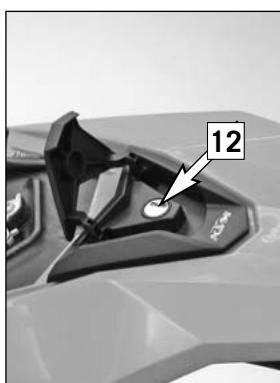
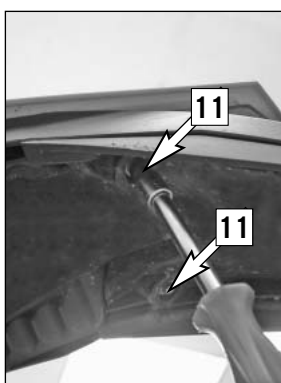
- Serrer le collier de maintien (6) et monter l'écrou d'origine (7) sur le silencieux arrière.



- Monter la chicane anti-chaud avec les vis d'origine (8).

- Placer la partie arrière visser la vis d'origine (9) à gauche et à droite.

- Monter la vis d'origine (10) à gauche et à droite.



- Monter la vis d'origine (11) à gauche et à droite.

- Monter le bouchon du réservoir (12) (voir le manuel d'instructions).

- Monter la selle (voir manuel d'utilisation).

### Pièces détachées :

Adaptateurs de silencieux  
Kit de matériau isolant  
(kit isolant, 14x rivet, 2x bandes)

76505099120  
76505099110



**Volumen de suministro:**

- 1x silenciador
- 1x junta

58605005000

**⚠ ATENCION**

El equipo de escape puede alcanzar temperaturas muy elevadas. Por lo tanto, hay que esperar a que la motocicleta se haya enfriado antes de comenzar con las tareas de montaje.

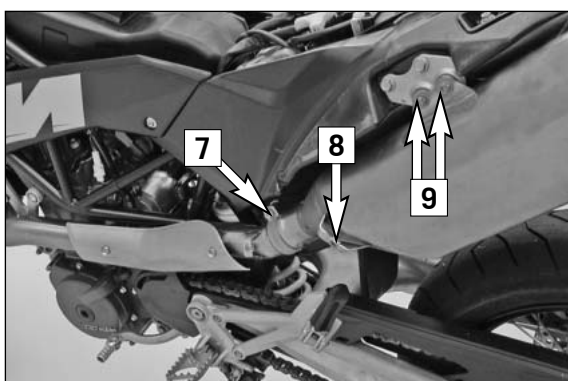
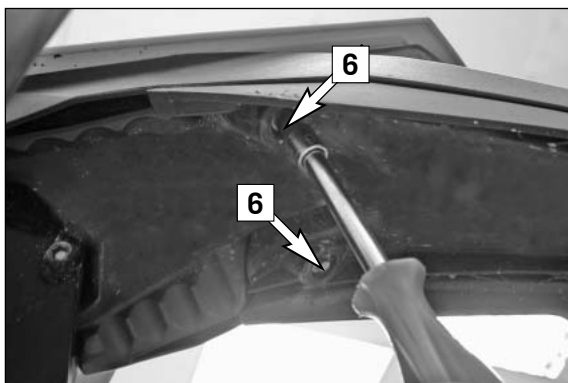
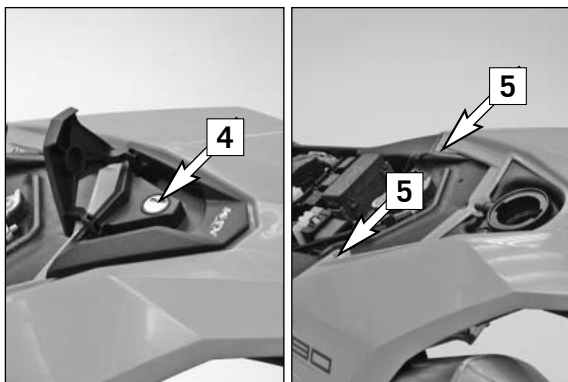
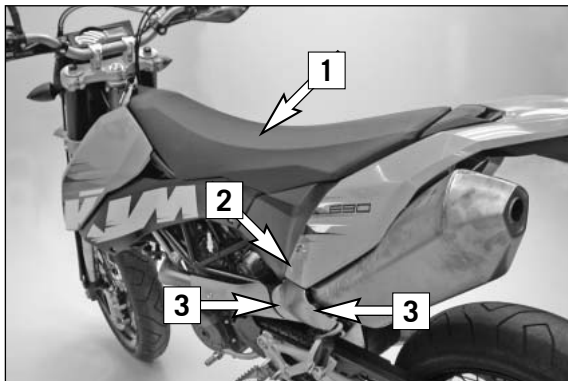
Le aconsejamos que encargue el montaje a un técnico de servicio cualificado. Si se montan incorrectamente los componentes, puede reducirse la durabilidad del equipo de escape, y pueden producirse daños en la motocicleta.

**NOTA:**

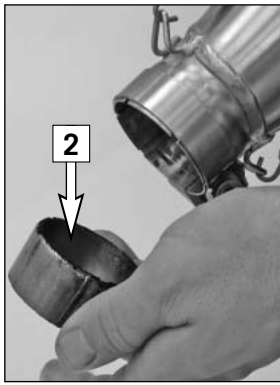
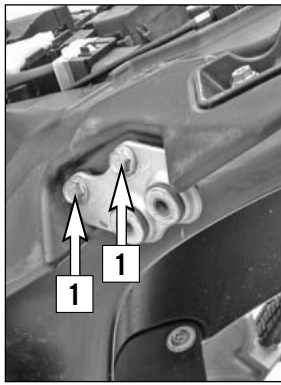
¡Hay que leer y comprender estas instrucciones de montaje, a fin de poder garantizar un montaje y una utilización correctos del equipo de escape!

**Trabajos previos**

- Desmontar el asiento (1) (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar el tornillo (2) a la izquierda y a la derecha.
- Desmontar los tornillos (3) y extraer la chapa de protección térmica.
- Quitar el tapón del depósito de combustible (4) (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar el tornillo (5) a la izquierda y a la derecha.
- Desmontar los tornillos (6) y extraer la parte trasera.



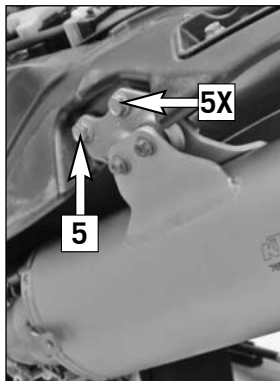
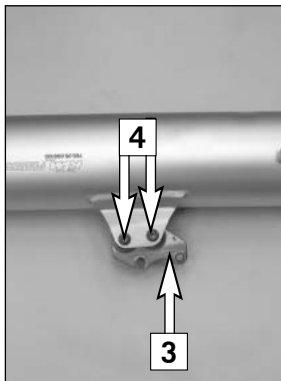
- Soltar la abrazadera de sujeción (7).
- Desmontar la tuerca para chapa (8).
- Desmontar los tornillos (9), separar el silenciador con cuidado del colector y extraerlo.



- Desmontar los tornillos (1) y extraer el soporte del silenciador.

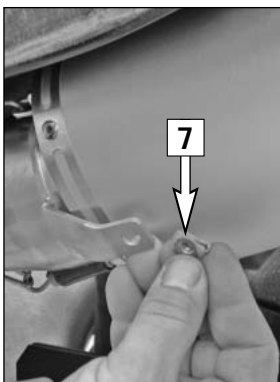
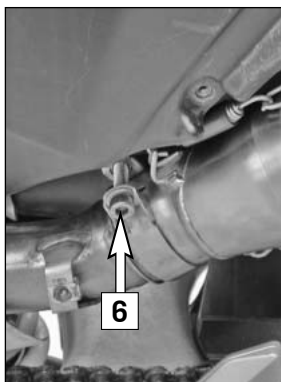
### Montaje

- Colocar una junta nueva (2) (volumen de suministro) en el silenciador (volumen de suministro).

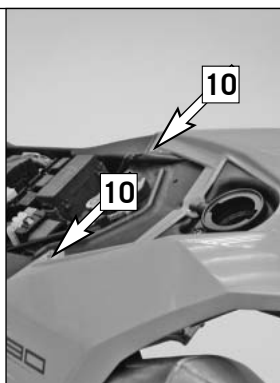
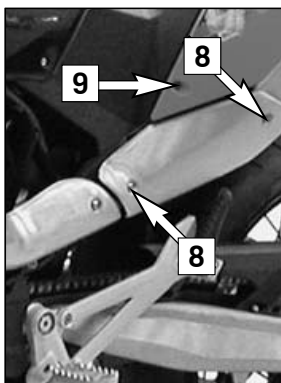


- Montar el soporte del silenciador (3) en el silenciador con los tornillos originales (4).

- Colocar con cuidado el silenciador en el colector y montar el soporte del silenciador al bastidor con los tornillos originales (5).



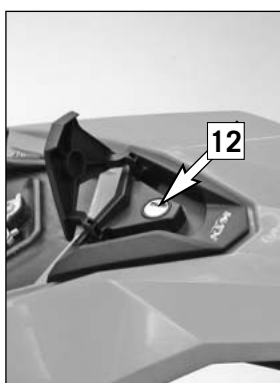
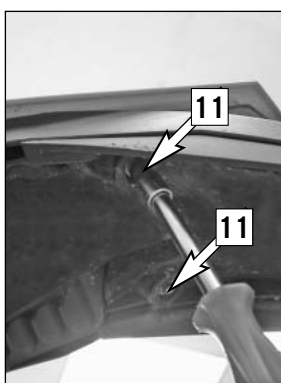
- Apretar la abrazadera de sujeción (6) y montar la tuerca para chapa original (7) en el silenciador.



- Montar la chapa de protección térmica con los tornillos originales (8).

- Colocar la parte posterior y montar el tornillo original (9) a izquierda y derecha.

- Montar el tornillo original (10) a la izquierda y a la derecha.



- Montar el tornillo original (11) a la izquierda y a la derecha.

- Montar el tapón del depósito de combustible (12) (véase el manual de instrucciones).

- Montar el asiento (véase el manual de instrucciones).

### Recambios:

- |  |             |
|--|-------------|
| Inserto insonorizante lado                               | 76505099120 |
| Kit de material antiacústico                             | 76505099110 |
| (kit de material insonorizante, 14x remaches, 2x cintas) |             |